

European Cleaning Document®

CZ

www.cacs.cz

1

2 Customer reference number* / Zákazník číslo*

3 Serial number / Sériové číslo

4 Customer / Zákazník

5 Identification numbers / Identifikační čísla

6 Nature of product* / Vlastnosti látky*

7 New Load* / Příští nakládka*

8 Previous load / Předchozí náklad

9 Cleaning Procedures / Postupy čištění

10 Additional Services / Dodatečné práce

11 Comments / Poznámky

12 Name cleaner* / Jméno čističe*

13 Time In* / Příjezd*

14 Cleaning Station / Čistící stanice

15 Driver* / Řidič

European Cleaning Document®

CZ

1

2 Customer reference number* / Zákazník číslo*

4 Customer / Zákazník

European Cleaning Document®

CZ

1

2 Customer reference number* / Zákazník číslo*

4 Customer / Zákazník

European Cleaning Document®

CZ

1

2 Customer reference number* / Zákazník číslo*

4 Customer / Zákazník

ECD certifikát je tvořen 4 listy, kdy originál je v barvě bílé a následují 3 kopie v barvách žlutá, modrá a zelená.

Code	English
C	Cleaning agents
C01	Alkaline detergent
C10	Neutral detergent
C20	Acid detergent
C30	Caustic soda
C40	Hydrocarbon mixture
C41	Kerosene
C42	Fuel
C50	Organic acid
C60	Solvents
C61	Acetone
C62	MEK
C63	Butylacetate
C64	Latex remover
C80	Sanitising agent
C81	Hydrogen peroxide
C90	Antifoam
C95	Deodorizer
C99	Miscellaneous

Zadní strana každého listu je potištěna kódy v angličtině, němčině a češtině nebo slovenštině.



ČESKÁ ASOCIACE ČISTICÍCH STANIC
CZECH ASSOCIATION OF CLEANING STATIONS



Čištění cisteren v České a Slovenské republice
pro chemický a potravinářský průmysl

Tank cleaning in the Czech and Slovak Republic
for chemical and food industry



bezpečně • safely • kvalitně • quality • odpovědně • responsibly

Boční pruh je tvořen řetězcím se textem
EUROPEAN CLEANING DOCUMENT

Podkladový motiv je vždy tištěn
přes angličtinu, naopak čeština
a slovenština je vždy tištěna
PŘES pozadí.

Veškeré plné linky jsou tvořeny
řetězcím se textem:
EUROPEAN CLEANING DOCUMENT



NEBEZPEČNÝ
NÁKLAD

SpeedCHAIN®
MEZINÁRODNÍ LOGISTICKÁ KONFERENCE
REFRANT (CRO) IP



mapa čisticích stanic
map of cleaning stations

13 členů, 12 čisticích stanic

2006/06/06
Ustavení přípravného výboru
(SHCP ČR)

2006/10/20
Ustavující valná hromada CACS

2007/06/06
Vydání prvního ECD CZ –
– GS Sokotrans, s.r.o.

2009
Rozšíření působnosti
na Slovensko

2010/10/20
Vydání prvního ECD SK –
– Harvis, s.r.o.

2013/09/26
Zápis do Seznamu partnerů
Responsible Care

2015/03/05
Člen Transportního informač-
ního a nehodového systému
(TRINS)

Všichni členové provozující
čisticí stanice pravidelně absolvují
nezávislé hodnocení SQAS.

13 members, 12 cleaning stations

2006/06/06
Establishment of the Preparation
Committee (SCHP ČR)

2006/10/20
Foundation General Meeting of CACS

2007/06/06
First Czech ECD release –
– GS Sokotrans Ltd.

2009
Extension the scope to region
of Slovakia

2010/10/20
First Slovak ECD release –
– Harvis, Ltd.

2013/09/26
Registration in the list of partners
Responsible Care

2015/03/05
Member of Transport Information
and Emergency System (TIES)

All the members who operate cleaning
stations regularly go through the inde-
pendent assessment SQAS.

www.cacs.cz

PŘEHLED ČISTICÍCH STANIC A NABÍDKA JEJICH SLUŽEB • LIST OF CLEANING STATIONS

company, contact	opening hours	unacceptable products	SQAS	services				reshaping		services							
				fulfilment by inert gas	repairation	maintenance	spare parts	E - adapters (nr. of pcs.)	steam connectors	cleaning heads	sucking	drying	testing/inspection	chemist	documents (atests)	railroad spur	IBC - cleaning
CHARACTERISTICS OF CLEANING STATIONS IN THE CZECH REPUBLIC																	
Aqua Truck spol. s r.o. Gas station Shell, highway D1 8,5 km way to Prague Nupaky 148, 251 01 Říčany u Prahy Jaruška Křížková, +420 724 436 602 Jiří Petrák, +420 777 719 059 nupaky@aquatruck.cz, www.aquatruck.cz	MON—FRI 6–22 SAT 7–14	substances by ADR class 6, high-smelling and poisons, asphalt, substances cleaned by acetones	•						1	2					• ECD		•
AWT ROSCO a.s. Nový Bohumín, K Vypařovačce 1183, 735 81 Bohumín Jan Rehtoris, Tel.: +420 596 166 670, 596 166 673 Mobile: +420 739 507 405 rehtoris@awt.eu, cisteni@awt.eu www.awt.eu	MON—FRI 6–20	substances by ADR class 6, substances with chlorine and ammonia portions	•						4	2		•		•	• ECD	•	
GS SOKOTRANS, s.r.o. Tovární 2093, 356 01 Sokolov Ludmila Szencziiová, +420 352 614 774 gssokotrans@gssokotrans.cz, www.gssokotrans.cz	MON—FRI 6–16	gas, wax, fatty acid, substances by ADR class 6, substances with chlorine portion	•		•		•		6	2		•			• ECD		•
KOVOPROGRESS, s.r.o. Objekt ČEPRO, a.s., 664 47 Střelice u Brna Ing. Ivan Klouda, +420 602 322 643 ivan.klouda@willig.cz, www.kovoprogress.cz	MON—FRI 6–22 SAT 8–12	substances by ADR class 6, substances cleaned by acetone, substances required steam temperature higher than 110 °C	•		•				8	5	•	•			• ECD		•
RYKO a.s. areál Kaučuk, O. Wichterleho 810, 278 01 Kralupy nad Vltavou – Lobeček Mária Styblová, +420 315 712 888	MON—FRI 6–14:30	gasses, wax, fatty acids, ammonia, chlorine, poison, substances by ADR/RID class 6, substances dissolvable in water	•	•	•	•	•		8	2		•			• ECD		•
SPETRA CZ, s.r.o. Třanovice 278, 739 53 Hnojník Ing. Robert Barteczek, +420 558 440 020 robert@spetra.cz, www.spetra.cz	MON—FRI 6–22 SAT 9–16	high-smelling and poisons	•						1	2		•			• ECD		•
TANK WASH s.r.o. 9. května 2067, 413 01 Roudnice nad Labem Rastislav Hanus, +421 903 886 555, +420 602 354 091 r.hanus@nerta.sk	NON STOP	substances by ADR class 6, substances required steam temperature higher than 130 °C	•						1	2		•			• ECD		•
UNIPETROL DOPRAVA, s.r.o. Litvínov – Růžodol 4, 436 70 Litvínov Tomáš Holec, +420 476 162 613 tomas.holec@unipetrol.cz, www.unipetrol.cz	NON STOP	substances by ADR class 6, substances with chlorine and metal portions, asphalt	•						2	2	•	•			• ECD	•	•
CHARACTERISTICS OF CLEANING STATIONS IN THE SLOVAK REPUBLIC																	
DETOX s.r.o. Košícká cesta 2923, 979 01 Rimavská Sobota Ing. Peter Jarjabka, tel. : +421 47 560 41 77, mob.: +421 917 639 889 cistenie@detox.sk, www.detox.sk	MON—FRI 6–18 OTHER TIMES on request	gasses, wax, ammonia, selected substances by ADR class 6	•						2	2		•		•	• ECD	•	•
HARVIS, s.r.o. Priemyselná 2, 915 01 Nové Mesto nad Váhom Miroslav Hlinka, +421 327 712 450 harvis@harvis.sk, www.harvis.sk	MON—FRI 6–22	substances by ADR class 6, substances cleaned by acetone, substances required steam temperature higher than 130 °C	•		•				4	3		•			• ECD		•
J&P TANK WASH s.r.o. Zavodna 3, 821 06 Bratislava Piotr Mrozek, +421 911 151 300 pmrozek@tankwash.eu, www.tankwash.eu	NON STOP	substances by ADR class 6, asphalt, substances with chlorine portions	•						4	4		•			• ECD		•